



がいくじん く よ そ ちい いっぽ ふ だ  
～外国人の暮らしに寄り添い、小さな一歩を踏み出そう～

へいせい ねんどいりょうつうやく けんしゅう  
平成26年度医療通訳ボランティア研修

ぼしゅうようこう  
募集要項

主催

ちどく おおさかふりつびょういんきこう (地独) 大阪府立病院機構、 こうざい おおさかふこくさいこうりゅうざいだん (公財) 大阪府国際交流財団(OFIX)

募集対象

つぎ じょうけん 次の条件をすべて満たす方

1. 日常生活に必要な言語運用能力「日本語+外国語（外国人の方は母語）」を有する方
2. 大阪府立病院機構の通訳ボランティア登録と、OFIXの語学ボランティア登録が可能な方
3. ボランティアとして活動したい方

募集人数

にんていど おうぼしやたすう ばあい ちゆうせん おこな 30人程度（応募者多数の場合は抽選を行います。）

研修日程及び内容

へいせい ねん がつ にち きん 平成27年3月13日（金）

じかん 時間	テーマ	こうし 講師
13:00 )	しゅさいしやあいさつ せいど がいよう じゅうおよ じっせきなど 主催者挨拶（サポーター制度の概要、需要及び実績等）	おおさかふりつびょういんきこう 大阪府立病院機構
13:15 )	いりょうつうやくしや ころがま かつどうばめんしやうかいおよ たいけんだん 医療通訳者としての心構えと活動場面紹介及び体験談	さかいし ぶんかかんこうきよく こくさいぶ 堺市 文化観光局 国際部
14:45	いりょうげんば つうやくしや きほんしせい かつどう さい ちゆういてん 医療現場での通訳者としての基本姿勢や活動の際の注意点 ほか さまざま いりょうつうやく かつどうばめん しょうかい の他、様々な医療通訳の活動場면을紹介します。また医療 つうやくけいけん たいけんだん 通訳経験のあるボランティアからその体験談を聞きます。	わたなべ みちこ し およ 渡邊 美知子 氏 及び さかいしこくさい 堺市国際ボランティア
15:00 )	つうやく 通訳トレーニング	ちゅうごくごつうやくしや あらい ともこ し 中国語通訳者 新井 朋子 氏
16:30	つうやくのうりよく こうじょう 通訳能力を向上させるトレーニング方法の紹介と体験	

研修受講の決定について

じゅこう けつてい 受講の決定については、3月6日頃までにお知らせします。

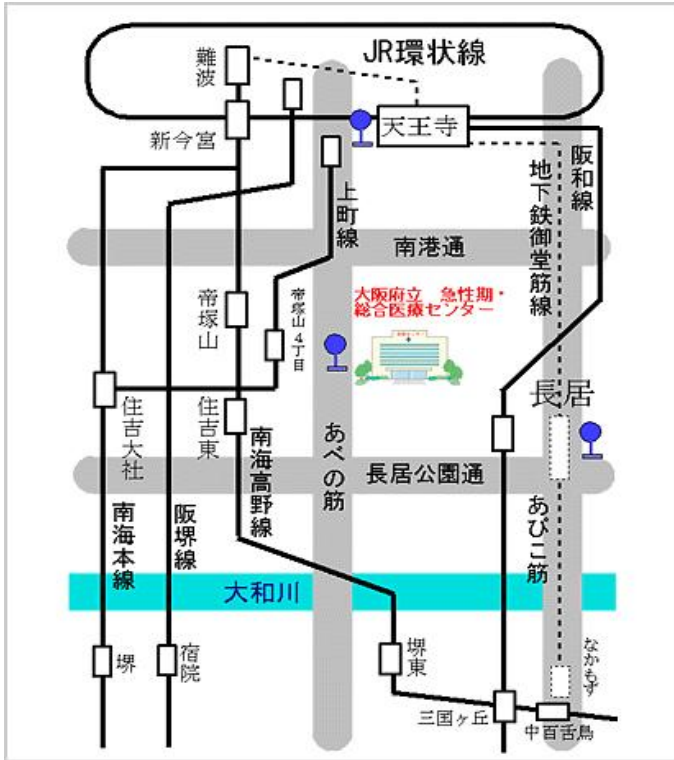
もうしこみにんすう きぼう そ ばあい りょうしょう 申込人数により、ご希望に添えない場合もありますので、ご了承ください。

研修後の活動について

けんしゅうご いりょうつうやく はけん ふりつびょういんきこう とお おこな 研修後の医療通訳ボランティア派遣は OFIX からではなく、府立病院機構を通して行われますので、ご注意ください

さい。OFIX からはコミュニティ通訳ボランティア等のご案内をします。

かい ほけんきょうしつ  
3階 保健教室



- 市バス あべの橋 (天王寺) よりバス 15分
- JR 府立総合医療センター下車すぐ
- JR JR阪和線長居駅より徒歩18分
- 地下鉄 地下鉄長居駅より徒歩20分
- 南海電鉄 南海高野線帝塚山駅より徒歩10分
- 阪堺電気軌道 上町線帝塚山4丁目駅より徒歩10分

もうしこ  
お申込み

参加を希望される方は、指定の申込書にご記入いただき、E-mail、FAX、郵送のいずれかの方法で大阪府国際

交流財団企画推進課までお申し込みください。なお、この募集要項と申込書はOFIXのホームページの新着

情報からダウンロードすることができます。 <http://www.ofix.or.jp>

応募締切：平成27年（2015年）3月2日（月）必着

（申込み・問い合わせ先）

〒540-0029

大阪府大阪市中央区本町橋2-5 マイドームおおさか 5階

公益財団法人 大阪府国際交流財団企画推進課

電話：06-6966-2400 FAX：06-6966-2401

E-mail：[info@ofix.or.jp](mailto:info@ofix.or.jp)